

236863 - A diferença entre perdão (maghfirah) e desculpas ('afw)

Pergunta

Ouvi dizer que a diferença entre perdão e desculpas é que o perdão é quando Allah perdoa a pessoa pelo pecado, mas este permanece em seu registro; quanto à desculpa, é o perdão do pecado, que é, então, apagado do seu registro como se nunca tivesse acontecido. Não entendo como isso pode permanecer em seu registro. A pessoa será responsabilizada por isso? Existe algum hadith profético que confirma isso? As boas ações não apagam as más ações? Suplicar muito por perdão (istighfaar) não apaga pecados?

Resposta detalhada

Vários estudiosos consideram que a desculpa vai além do perdão, porque 'afw (desculpa) significa apagar e maghfirah (perdão) significa ocultar.

Abu Haamid al-Ghazaali (que Allah tenha misericórdia dele) disse:

Al-'Afuww (o Perdoador) é Aquele que apaga as más ações e desconsidera os pecados. Este nome divino é semelhante em significado a al-Ghafur, mas o sentido vai além, pois o perdão reflete o significado de ocultar, enquanto a desculpa reflete o significado de apagar, e apagar vai além de ocultar. Fim da citação de al-Maqсад al-Asna (p. 140).

Shaikh Muhammad Munir ad-Dimashqi (que Allah tenha misericórdia dele) disse em an-Nafahaat as-Salafiyyah (p. 87).

Desculpa ('afw) no caso de Allah, exaltado seja, refere-se a remover todos os vestígios do pecado e apagá-los dos registros dos nobres escribas [isto é, os anjos], para que Allah não responsabilize a pessoa por eles no Dia da Ressurreição; Ele fará com que os pecadores os esqueçam, para que não se sintam envergonhados quando se lembrarem daqueles pecados, e Ele substituirá cada má ação por uma boa ação registrada. A desculpa vai além do perdão, porque o perdão (maghfirah) reflete o significado da ocultação, enquanto a

desculpa ('afw) reflete o significado de apagar, e apagar vai além de ocultar. Fim da citação.

Outros estudiosos achavam que o perdão iria além da desculpa, porque esconde e leva à renúncia da punição e obtenção de recompensa. Quanto à desculpa, não significa ocultar ou obter recompensa.

Ibn Jazziy (que Allah tenha misericórdia dele) disse:

Desculpa ('afw) significa não responsabilizar a pessoa pelo pecado.

Perdão (maghfirah) significa, em adição a isso, esconder.

A misericórdia (rahmah) inclui tudo isso, além de conceder bênçãos. Fim da citação de at-Tashil (1/143).

Ar-Raazi disse em seu Tafsir (7/124):

Desculpa significa renunciar à punição de uma pessoa, e perdão significa ocultar sua contravenção, para protegê-la da dor do constrangimento e do escândalo, como quando uma pessoa diz: Eu te peço perdão, e se Tu me perdoas, então, por favor, esconde minha contravenção. Fim da citação.

Al-Kafawi (que Allah tenha misericórdia dele) disse:

O perdão implica renúncia à punição e obtenção de recompensa, e ninguém merece isso, exceto um crente; esta palavra é usada apenas em relação a Allah, exaltado seja [pois somente Ele pode perdoar desta maneira].

A desculpa implica renúncia à culpa e condenação, mas não implica obtenção de recompensa. Fim da citação de al-Kulliyat (p. 666).

Al-'Askari disse em al-Furuq (413-414):

A diferença entre desculpa e perdão:

O perdão (maghfirah) implica a renúncia da punição, e a renúncia da punição implica que a recompensa é inevitável, então ninguém é merecedor do perdão, exceto o crente que merece a recompensa. Portanto, esta palavra é usada apenas em relação a Allah, e diz-se: Que Allah te perdoe (Ghafar Allahu laka), e não se diz: Que Zaid te perdoe – exceto muito raramente...

A desculpa ('afw) implica renúncia de culpa e condenação, mas não implica que a recompensa seja inevitável. Portanto, esta palavra pode ser usada em relação a pessoas, então pode ser dito: Zaid perdoou ('afa) 'Amr; mas se ele o perdoa, ele não precisa recompensá-lo.

No entanto, como essas palavras têm um significado muito próximo, elas se sobrepõem, e quando se fala dos atributos de Allah, exaltado seja, elas podem ser usadas para se referir à mesma coisa. Portanto, pode-se dizer que Allah o desculpou ('Afa Allahu 'anhu) e Ele o perdoou (Ghara lahu), significando a mesma coisa.

O que vem depois das duas palavras confirma o que dizemos. Se você disser: Ele o desculpou, isso implica na remoção de algo dele; se você disser: Ele o perdoou, isso implica afirmar algo por ele. Fim da citação.

Shaikh al-Islam Ibn Taimiyah (que Allah tenha misericórdia dele) disse:

A desculpa implica renunciar aos Seus direitos no caso deles e perdoá-los. O perdão implica protegê-los do mal de seus pecados, voltando-se para eles [em misericórdia] e agradando-lhes, em contraste com a mera desculpa, pois o Perdoador pode desculpar, mas não necessariamente se volta [em misericórdia] para aquele a quem Ele desculpou e também pode não estar satisfeito com ele.

A desculpa é mera negligência, enquanto o perdão é bondade, graça e generosidade. Fim da citação de Majmu 'al-Fataawa (14/140).

Assim, fica claro que o perdão vai além da desculpa, de acordo com a visão correta, por causa do que implica em bondade e generosidade.

Quanto ao ponto de vista de que o perdão se refere a Allah perdoando você pelo pecado, enquanto o deixa em seu registro, e que a desculpa se refere a ignorá-lo e também apagá-lo de seu registro, não há evidência disso.

E Allah sabe melhor.